

Jegyzőkönyv

Készült: 2004. június 17. napján 18⁰⁰ órakor, Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének rendkívüli nyílt ülésén.

Helye: Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatalának tanácskozóterme

Jelen vannak: Grószné Krupp Erzsébet polgármester, Falics János, Falics Jánosné, Havas Ferenc, Halmschláger Antal 18:40, Keszthelyi László, Kós Beatrix, Krupp János, Molnár Sándor, Müller János, Müller Márton 18:25, Pándi Gábor, Szakszon József alpolgármester, Temesvári Anna, dr. Ujvári Hedvig, Zbrás Pálné

Távollétét jelezte: Bruckner Katalin, Kárpáti János

Meghívottak: Heider László jegyző, Sax László, az NNKÖ elnöke, Fogarasy Attila a Vörösvári Újság főszerkesztője, dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója, Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeit Iskola igazgatója és valamennyi intézményvezető, Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, dr. Ritter Imre a Német Nemzetiségi Önkormányzat jogi képviselője, dr. Krupp Zsuzsanna szervezési ügyintéző, Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető, Kutasi Jánosné vezető főtanácsos, Váradai Zoltánné mb. műszaki osztályvezető

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Köszöntötte a megjelenteket 2004. június 17. napján. Megállapította, hogy a Képviselő-testület 14 fővel határozatképes. Felvételre javasolja a 148/2004. sz. előterjesztést, melyet a 12. napirendi pontként kíván tárgyalni.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Szavazásra tette fel a sürgősségi indítványt.

No: 1

A Képviselő-testület a sürgősségi indítványt 14 igen szavazattal elfogadta.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szavazásra tette fel a módosított napirend elfogadását.

No: 2

A Képviselő-testület a módosított napirendet 14 igen szavazattal elfogadta.

Napirendi pontok:**Előadó:**

- | | | |
|--------------|--|--|
| 1) | Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola lebontásra kerülő helyiségeinek pótlása
(Et.: 144/2004.) | Grószné Krupp Erzsébet
polgármester |
| 2) | A Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola fenntartói jogának átadása
(Et.: 145/2004.) | Grószné Krupp Erzsébet
polgármester |
| 3) | 2004. évi címzett támogatásról (Et.: 146/2004.) | Grószné Krupp Erzsébet
polgármester |
| 4) | Szabadság úti Óvoda bővítéséhez forrás biztosítása
(Et.: 143/2004.) | Müller János
KPB |
| ZÁRT
ÜLÉS | Jelentés a Szabadság úti Óvoda bővítésének vizsgálati eredményéről (Et.: 142/2004.) | Heider László
jegyző |
| 5.) | Szabadság úti Óvoda eredményhirdetés (Et.: 147/2004.) | Grószné Krupp Erzsébet
polgármester |

1. napirendi pont**Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola lebontásra kerülő helyiségeinek pótlása
(Et.: 144/2004.)**

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, majd ismertette a bizottságok javaslatát. Felkérte az OKB elnökét, hogy a II. sz. határozati javaslat tárgyalásánál ismertesse a bizottság javaslatát. Ismertette az előterjesztést. A KPB az ülésén úgy döntött, hogy meghívja a képviselőket a Zeneiskola és a Gimnázium helyszíni bejárására.

Szakszon József alpolgármester: A bejárás hírére Hoós Sándortól tudta meg, mert az Önkormányzat részéről senki sem értesítette. Felkéri az iskolák igazgatóit, hogy egyenként mondják el véleményüket az előterjesztésről. A Gimnázium bővítésére beadott pályázat során megfélekedett az Önkormányzat arról, hogy a Zeneiskola épülete lebontásra kerül. Fontosnak tartja, hogy ne a két iskolaigazgató próbálja megoldani a problémát egymással, mert ez csak vitát von maga után. Az Önkormányzat feladata, hogy megoldást találjon a problémára, mert a Képviselő-testület úgy hozta meg a döntését, hogy nem volt tudomása a problémáról. A pályázat írójának tudnia kellett volna azt, hogy olyan pályázat kerüljön beadásra, ami a problémát egyben meg is oldja. A Képviselő-testület a bővítésről döntött, és nem a Zeneiskola termeinek a felszámolásáról. Úgy gondolja, hogy a Zeneiskola problémáját mindenféleképpen meg kell oldani, valamint figyelembe kell venni a Gimnázium által beadott pályázat célját. Az előterjesztés átmeneti

megoldást kínál fel. Kéri a Képviselő-testületet, hogy találjon megoldást arra, hogy mind a két intézmény meg tudja valósítani az eredeti célját.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szavazásra tette fel a tanácskozási jog megadását a vendégek részére.

No: 3

A Képviselő-testület a tanácskozási jogot 15 igen szavazattal megadta.

Falics János: Véleménye szerint a Gimnázium öntevékeny módon szeretne volna megoldani a tantermek problémáját. Készített egy tervezetet, amit a Képviselő-testület elfogadott. Abban az időben mindenki a sajátjának szeretne volna testálni a pályázat sikerét. Csodálkozik azon, hogy a Képviselő-testületet okolják a tantermek problémájának kialakulásáért. A Zeneiskola tanterembővítésére rövid időn belül megoldást kell találni. Nem érti, hogy milyen fejlesztésnek bizonyul az a megoldás, ha építenek négy tantermet és közben elvesznek hármat. Megérti azt, hogy a Zeneiskolának szüksége van a tantermek bővítésére, de ezt ne a Gimnázium terhére oldják meg. Úgy gondolja, hogy különféle kölcsönökkel, hitelekkel és pályázatokkal meg lehet oldani a következő ciklusban a Zeneiskola bővítését.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A Zeneiskola problémáját nem a következő ciklusban kell megoldani, mert az intézménynek működnie kell. Az épület lebontása után a Zeneiskolának ki kell költöznie a helységről. A Képviselő-testületnek a szeptemberi működés feltételeit biztosítani kell, melyet nem egy jövőbeni pályázattal, hanem egy jelenlegi döntéssel kell megoldani.

Müller Márton: A Gimnázium a bővítés igényeire adott be pályázatot, de ha a tantermeinek a számát csökkentik, akkor az nem bizonyul bővítésnek. A Gimnázium épülete a Német Nemzetiségi Önkormányzat részére kerül átadásra. Szíve szerint egy új Zeneiskolát építene, a két intézménytől elkülönülve. Átmeneti lehetőségként javasolja, hogy a Kultúrház emeleti szintjén legyen biztosítva a Zeneiskola teremproblémája.

Falics János: Helyesbíteni szeretne, mert nem a következő ciklusra gondolt, hanem a következő évre. Kiegészítésként szeretné elmondani, hogy azt a pályázatot, amit a Gimnázium megnyert, az egy kötött pályázat, melyet különféle célokra nem szabad szétszabdalni. A Képviselő-testület feladata ne az legyen, hogy eldöntse a teremkérdést, hanem az, hogy a hibát helyrehozza, de ne a Gimnázium kárára.

Szakszon József alpolgármester: A pályázaton megépülő új épületrész nem képezi részét az előterjesztésnek, mert az a régi épületből biztosítana helyet a Zeneiskolának. Az előterjesztés azt javasolja, hogy a Gimnáziumtól vegyenek el tantermeket. Nem találja megfelelőnek ezt a megoldást. Amennyiben a Képviselő-testület tagjai nem értenek egyet a javaslattal, akkor találjanak egy megfelelő megoldást, mert a Zeneiskolának szeptember 1-jétől működnie kell. 2003. április 17-én kelt az a meghívó, mely során a Képviselő-testület döntött a pályázat beadásáról.

Temesvári Anna: Kéri, hogy hallgassa meg a Képviselő-testület az intézményvezetőket.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Úgy gondolja, hogy jelen pillanatban olyan problémáról folyik a vita, mely nem az intézményvezetőkre tartozik. Jelenleg a fenntartónak két intézménye van. 1993-ban keletkezett az a probléma, mely állandó konfliktus helyzetet okoz. Egy épületben működik két olyan intézmény, mely nem azonos oktatási feladatokat lát el. A fenntartónak a feladata az, hogy eldöntse a vitát. A bejárás alkalmával megtapasztalhatták a képviselők, hogy a Zeneiskolában tanuló gyerekek, milyen körülmények között dolgoznak. A tanárok naponta úgy dolgoznak, hogy a szünetekben nem tudnak hová menni, mert nincs az épületben egy tanári kialakításra lehetőség. Továbbá nincs az iskolának szertára, ahová a hangszereket ill. a felszereléseket el

tudnák helyezni. 310 gyerek oktatását kell szeptemberben a Zeneiskolának ellátnia. Az épület tervezetése során kellett volna a problémát figyelembe venni. A tanterem nem az új épületrészből kerültek volna elvonásra, hanem a régi épületszárnyból, tehát így az új fejlesztés nem sérül. Úgy gondolja, hogy mind a két intézményvezető védi a saját érdekeit, mert a tanulóikat szeretnék elhelyezni. A hangszerek tárolása elzárást igényel, és ha a Kultúrházban kerülne erre sor, akkor ki vállal anyagi felelősséget a tárolásért? Senki sem fog anyagi felelősséget vállalni az ott uralkodó körülmények miatt. Sajnos a két intézmény igazgatója nem tud megegyezni a probléma megoldásában, ezért kéri a Képviselő-testületet, hogy mind a két iskola számára megfelelő döntést hozzon.

Müller Márton: A Kultúrház emeletén kialakítható képzés során a képzőművészeti oktatásra gondolt, és nem a hangszeres oktatásra. A Templom Téri Óvoda megszüntetésére azért volt szükség, mert ott szeretnék volna kialakítani a Könyvtárban megszünt oktatást. Úgy gondolja, hogy az értékekre vigyázni kell, de tárolást a Kultúrházban is meg lehet oldani.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Úgy tudja, hogy a Templom Téri Általános Iskola még mindig a korábbi helyén tanít.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: A két intézmény vezetőjével, több alkalommal tárgyaltak, melyek nem vezettek megoldásra.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: A hangszereket nem tudják hova rakni, nem beszélve arról, hogy szeptemberben hol fogják megkezdeni a tanítást.

Falics Jánosné: Kérdése, hogy mekkora a kis ház területe? Áthidaló megoldásként javasolja, hogy a délutáni időszakban folyjon a zeneoktatás.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Nem tudja, hogy a képviselő asszony milyen ideiglenes megoldásra gondol. Jelen pillanatban a Gimnázium számára fenntartót fog a Képviselő-testület váltani. Az átvevő a saját területéért fog felelősséget vállalni. A jelenlegi alapterület 80 m^2 , a három tanterem alapterülete pedig 120 m^2 . Jelen pillanatban csak a három tanteremről van szó. 80 tanuló 20 m^2 -en foglalkoztatnak. Az ütőstanzaknak több millió Ft-os felszerelése van, amit valahol tárolni kell, valamint az oktatást is meg kell oldani.

Falics Jánosné: Úgy gondolja, hogy egy iskola nem azért pályázik, hogy elvegyék tőle a tantermeit. Az Önkormányzatnak a fennálló problémát meg kell oldani, de ez nem azt jelenti, hogy 3 tantermet átad a Gimnázium, a Zeneiskola részére.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Úgy gondolja, hogy a Képviselő-testületnek akkor kellett volna megoldani a problémát, amikor a pályázatot beadta. A terveket a pályázat beadása után ismerte meg. Nem érti, hogy ha az Önkormányzat fenntart egy iskolát, akkor miért kell foglalkoznia azzal, hogy jövőre miből tartsa fenn az intézményt.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Ha a Zeneiskola helyében lenne, akkor ő is a Gimnázium terhére szeretne megoldást találni, mert mindenki a saját érdekét védi. Délután 40 tanterem várja a gyerekeket. A Zeneiskola olyan körülmények között dolgozik, – gondolva a színházteremre – hogy a helyükben ő sem szívesen mondana le róla. Nem hajlandó összeveszni az igazgató úrral, mert

semmi oka nincs rá. Felelősnek érzi magát a 35 millió Ft-ért, mert ezzel konfliktust generált. A Képviselő-testület 7 millió Ft-tal visszalépett 2003. április 28-án. Az erőfeszítéseket a Gimnázium tette, a Képviselő-testület csak a szavazatot hozta meg. Jelenleg egy örömteli 350 millió Ft-os ügyről van szó. Méltatlannak érzi, hogy 80 m²-ről beszélnek, ill. a Zeneiskola körülményeiről. Úgy gondolja, hogy 15-20 millió Ft-ból meg lehet oldani a problémát. Bízunk benne, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat átveszi az intézményt az Önkormányzattól, mely azt jelenti, hogy az idén már 10-15 millió Ft-ot spórolnak. Kéri a Képviselő-testületet, hogy ne vegyenek el a Gimnáziumtól tantermeket, és ne okozzanak feszültséget ezzel a két igazgató között. A színházterem lényege, hogy minél jobban ki legyen használva a Város javára. A Gimnázium 7 millió Ft-ot áldozott a színházterem felújítására.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Kéri, hogy az építkezést ne most kezdjék el, mert ebben az esetben az iskola nem tudja megoldani a szeptemberi tanévkezdést.

dr. Ujvári Hedvig: Kéri az intézményvezetőktől, hogy fogalmazzák meg azt, hogy a javaslatuk alapján hogyan szóljon az ideális előterjesztés, amiről most a Képviselő-testületnek szavaznia kell.

Szakszon József alpolgármester: A legtöbb esetben egyetért azzal, hogy az intézményvezetők javaslatát vegyék alapul, de jelenleg nem akarja őket egymás ellen fordítani. Az Önkormányzat, mint fenntartó nagy hibát követett el azzal, hogy megengedte a pályázat beadását. A problémát senki sem vette észre.

Falics Jánosné: Úgy gondolja, hogy a Gimnázium nem azért nyújtotta be a pályázatot, hogy utána 3 tantermet átadjon a Zeneiskola részére. Kérdése, hogy milyen lehetőség van arra, hogy a Zeneiskola részére új tantermek épüljenek?

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A hozzáépítés lehetősége egy tervező megbízásának a kérdése. dr. Guth Zoltán igazgató úr hozott egy vázlatot az OKB ülésére, amit az épület tervezője készített. Kiderült, hogy a vázlatnak számos hibája van. Többek között meglévő helységeket tenne olyan belső helységgé, aminek a világítása és a szellőzése megszűnne.

Az eredeti előterjesztés 3 tanterem átadásáról szól. Kérni fogja a Képviselő-testülettől az I. sz. határozati javaslatról való szavazást, de azt követően átmeneti megoldásra kell gondolni. A Gimnázium fenntartót fog váltani, és ezért a Zeneiskola működési költségei, melyek eddig a Gimnázium költségvetésében jelentek meg, az július 1-jétől ketté fognak oszlani.

Úgy gondolja, hogy a Gimnázium számára jelentkező támogatást nem fogják megspórolni, mert a Zeneiskolának a működési kiadásainál fog megjelenni. Amennyiben a Zeneiskola számára nem tudnak termet biztosítani, akkor sem fog tudni kiköltözni, mert több termet érint a szétválás. Úgy gondolja, hogy azon kell gondolkodni, hogy melyik az a minimális feltétel a jövőbeni költségvetés függvényében, amelyekkel a Zeneiskolát átmenetileg bent hagyják az épületben. Kérdése a Zeneiskola igazgatójához, hogy három tanterem helyett kettőben meg tudná oldani szeptembertől az oktatást?

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Három tanteremre lenne szüksége, mert a raktározást nem tudja másként megoldani. Elfogadja a Képviselő-testület döntését, de amikor tőle fogják számon kérni a szülők, akkor a Képviselő-testülethez fogja küldeni őket.

Falics Jánosné: Kérdése, hogy megoldásnak bizonyulna-e az, ha a Zeneiskola egy évre ideiglenes jelleggel megkapná a 3 tantermet addig, amíg nem találna az Önkormányzat vagy a Képviselő-testület megfelelő megoldást.

Szakszon József alpolgármester: Kéri, hogy a Képviselő-testület ne az átmeneti megoldással foglalkozzon.

Falics Jánosné: Arra gondolt, hogy a Képviselő-testület tűzzön ki magának egy 1 éves gondolkodási határidőt.

Temesvári Anna: Módosító javaslattal szeretne élni, amelyben két ütemben oldható meg a probléma. Abban, hogy a kis ház lebontására nem figyeltek oda, a Képviselő-testület is hibás. Az OKB ülésen megszavazták a 3 tantermet, de azóta eltelt két nap, és azon gondolkodott, hogy hogyan lehetne megoldást találni arra, hogy egyik intézményhez se legyenek igazságtalanok. Az első ütem az lenne, - miután hallotta a KPB elnökétől, hogy szeptemberig felépül az a szárny, amelyben az új 4 tanterem helyet kap – hogy a jelenlegi állapot fenntartható egy ideig. Szó volt arról, hogy a Gimnázium egy történelem termet át tudna adni a képzőművészeti oktatás céljára. Tehát átmenetileg megvalósítható a képzőművészeti oktatás a földszinti teremben, valamint az emeleti 3 termet délutánonként vennék igénybe az Zeneiskolai diákok. Ez az állapot addig tartana, ameddig hozzá nem építenek a Zeneiskolához. Kérdése, hogy vissza lehet-e kapni azt a 11 millió Ft-ot, melyet az Önkormányzatnak a pályázat beadásakor az Oktatási Minisztérium felé kellett fizetnie?

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Két nappal ezelőtt tudták meg, hogy nem sikerült az Önkormányzatnak visszaszerezni a pénzt. Egy ilyen eljárás heteket és hónapokat vesz igénybe.

Temesvári Anna: Tehát van esély arra, hogy a 11 millió Ft-ot visszakapja az Önkormányzat. Így lehetőség nyílik arra, hogy felépüljön az az épületrész, amellyel fizikailag is leválhatna az intézmény, és nem lennének közös termek.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Az OKB javaslata az, hogy szeptemberben az emeleten lévő 4 új tanterem épüljön meg. Erre szükség van, mert az épületben folyó munkák igen nagymértékben zavarják az oktatást. A tanév megkezdéséig a tetőtéri tantermek megépülnek. Ezeket a helységeket délutánonként a Zeneiskola igénybe vehetné. A művészeti oktatást a földszinti történelem tanterembe tudnák tanítani.

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Ebbe a megoldásba már egyszer beleegyezett, viszont akkor hova teszi az ütőstanzákat?

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Amikor Temesvári Annával, Kutasi Jánosnéval és a két igazgató úrral, valamint a tervezővel egyeztettek, akkor a művészeti oktatásnak szánt földszinti termet elfogadhatónak találta Hoós Sándor. Ezt a tervet a Gimnázium igazgatója nem fogadta el. Kérdése, hogy ez a megoldás a Zeneiskola számára néhány évre egy biztos működési lehetőséget nyújtana?

Hoós Sándor, a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola igazgatója: Számára igen, de a Gimnázium igazgatója részére nem megoldás. Mind a két fél részéről kompromisszumkészséget kell mutatni.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Csak ideiglenes megoldást nyújtana a terv. Ha a Gimnáziumtól elvesznek tantermet akkor ők sem tudnak tanítani.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szeptembertől a 4 tanterem ill. a tetőtéri terem a tanítás számára

rendelkezésre áll.

Szakszon József alpolgármester: A 18 képviselő 2/3-a nem vett részt az ügyekben. Miért kellett olyan sokáig húzni az egyeztetéseket?

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A tárgyalásokat az gyorsított fel, hogy eredetileg az intézmény átadásának az időpontja szeptember 1-je lett volna. Tekintettel arra, hogy az átadással kapcsolatos belügyminiszteri döntés a finanszírozást július 1-jétől lehetővé teszi. Ez hozta az Önkormányzat számára azt a lehetőséget, hogy felgyorsultak a tárgyalások. Elsőként azt a javaslatot tenné szavazásra, amely a két intézményvezető közötti első tárgyalás alapja volt. A földszinten lévő történelem tanterem alkalmas lenne a kerámiaszakkör befogadására. Az emeleten az egyik tanteremből két akusztikusan szigetelt tanterem alakítható ki.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: A bejárás alkalmával egy beszélgetésre került sor, mely egy ideiglenes megoldás lehetne. Bízna Müller Jánosba, mert ő bonyolítja a beruházást, és biztos vannak kreatív ötletei.

Müller János: A Gimnázium bonyolítását nem ő végzi, hanem egy vállalkozásnak van kiadva.

Molnár Sándor: Kétségbe van esve, mert volt egy döntés, aminek mindenki örült. A Gimnázium megnyert egy pályázatot. A Képviselő-testület valóban nem figyelt oda, és hibát követett el. Egy lehetetlen helyzet alakult ki a két iskola között. Úgy gondolja, hogy a szűkös idő, meggondolatlan döntést fog eredményezni. Korábban kellett volna a Képviselő-testületnek a problémáról tárgyalnia.

Molnár Sándor: A képviselőknek részt kellett volna venniük a bejáráson ahhoz, hogy döntést tudjanak hozni. Értelmetlennek tartja a jelenlegi szavazást, ezért nem vesz részt benne.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Figyelmezteti a Képviselő-testületet, hogy az SZMSZ szerint az egy napirendre szánt egy óra tárgyalási ideje lejárt.

Temesvári Anna: Nem kell bejárást tartani ahhoz, hogy valaki tájékozódjon. Összefoglalta a módosító javaslatát.

Szakszon József alpolgármester: Úgy gondolja, hogy akárhányszor bejárhatná a Gimnáziumot, akkor sem tudna megoldást találni, ha nem ismeri a problémát.

Müller János: Úgy gondolja, hogy a Képviselő-testület nincs késésben a döntéssel, mert rendelkezésre áll még két hét. Kéri, hogy vegyék le a napirendről a témát, és két hét múlva tárgyalják újra.

Szakszon József alpolgármester: Müller úr ügyrendi hozzászólásának egy problémája van. A Képviselő-testületnek el kell döntenie, hogy akarja-e a bővítést vagy sem. Kéri, hogy ne csak a napirend levételről szavazzanak, hanem a bővítésről is.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Az ügyrendi szavazás ugyanolyan szavazásnak számít, mint a többi módosító javaslat. Müller János javaslata úgy szólt, hogy két héten belül az épület jelenlegi tervezőjével megtervezett Zeneiskola bővítési alternatívája kerül a Képviselő-testület elé, a hozzá megjelölt forrással együtt.

Falics János: Kérdése, hogy Müller úr alternatívája a Gimnázium terveire épülne rá?

Müller János: Úgy gondolja, hogy a tervezővel kell egyeztetni a megoldásokat. Ez lehet bővítés vagy áttervezés. A jelenlegi tervtől nem akarnak eltérni, de lesz egy alternatívája a tervezőnek. Erre kérnek két hét türelmet.

Heider László, jegyző: Jelenleg szabad forrás a bővítésre nincs. Továbbá jelezni szeretné, hogy több mint 15 perccel túllépte a Képviselő-testület az SZMSZ-ben meghatározott időt.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: A vitát le kívánja zárni, és a módosító indítványokat összefoglalni.

Falics Jánosné: Javasolja, hogy a volt Puskin utcai óvodába alakítsanak ki ideiglenesen termeket, a szakkörök részére. Kérdése, hogy van-e abban az épületben üres helyiség?

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Nincs.

Szakszon József alpolgármester: Kéri, hogy ne költsenek milliókat ideiglenes megoldásokra. Müller úr javaslatával egyet ért. Kéri a jegyző urat, hogy amikor egy előterjesztés elkészül, akkor hívja fel a Képviselő-testület figyelmét, ha nem áll rendelkezésre forrás a költségvetésben.

dr. Ujvári Hedvig: A Szabadság úti Óvoda bővítésére a fedezet nem áll rendelkezésre, azonban jelenleg is a Gimnázium igazgatóját hitegeti a testület egy következő építkezéssel. Kéri, hogy a Képviselő-testület térjen vissza a realitásokhoz, és ne verje magát költségbe.

Müller János: Úgy gondolja, hogy minden problémát meg lehet oldani a kompromisszumokkal. Meg lehet oldani mindkét intézmény bővítését. Az előterjesztés hitelfelvételről szól, de ez nem önkormányzati csődöt jelentő hitelt jelent. Az Önkormányzat nemcsak 50-70 milliós hitelfelvételre képes, hanem 200 milliós hitelre is. Az újabb információk szerint, mivel a Csatornatársulat 360 millió Ft-os lekötés helyett 160 millió Ft-ot fog felvenni, ezért újabb hitelek szabadulnak fel.

Szakszon József alpolgármester: Van egy olyan mondás, hogy „pénz arra van, amit akar a testület” és hitelt is arra vesz fel, amire akar. Törvények szabályozzák a hitelfelvételt. Egy Önkormányzat nem adósodhat úgy el, mint egy magánszemély.

Grósné Krupp Erzsébet, polgármester: Lezárta a vitát, majd szavazásra tette fel azt a javaslatot, hogy zárják be a napirend mai tárgyalását, valamint a Képviselő-testület az épület tervezőjével egyeztetve két héten belül egy olyan műszakilag megvalósítható vázlatot készítessen költségkalkulációval együtt, melyhez a szükséges fedezetet a költségvetésből vagy hitelfelvételével valósíthat meg. Ennek határideje két hét.

No: 4

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 147/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola bővítésének vázlaterről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri Müller Jánost a KPB elnökét, hogy a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola tervezőjével, Tóth Dezsővel folytasson tárgyalásokat annak érdekében, hogy egy olyan műszakilag megvalósítható vázlatot készíthessen költségkalkulációval együtt, mely biztosítja a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola működési feltételeit 2005. szeptember 1-jétől. A nevezett dokumentációkat döntéshozatal céljából terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: 2004. július 1.

Felelős: KPB elnöke

A Képviselő-testület a javaslatot 9 igen, 3 nem és 3 tartózkodás szavazattal elfogadta.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Szünetet rendelt el.

Szünet 19:44 – 20:02

Grósné Krupp Erzsébet, polgármester: Ismertette a 144/2004. sz. előterjesztés II. sz. határozati javaslatát. A Képviselő-testület kiosztóként megkapta ennek a határozati javaslatnak a módosított változatát. Az OKB tárgyalta és a javaslatuk alapján az összevont bizottsági ülésen résztvevők is egyetértettek vele.

Pándi Gábor: A határozati javaslatban az szerepel, hogy „használatba adja”, de kinek a fenntartásába? Úgy gondolja, hogy a fenntartónak kell a másik fél részére használatba adni. Az előterjesztésben egyszer sem szerepel a fenntartó szó. Mind a két fél szeretné használni a termet, ezért nem jó a szóhasználat.

Temesvári Anna: A határozati javaslatban az szerepel, hogy évi 15 alkalommal bocsátja rendelkezésre a termet a városnak, viszont az OKB azt javasolta, hogy ne legyen megszabva az alkalom. Kéri, hogy a határozati javaslat utolsó mondata kerüljön törlésre.

Szakszon József alpolgármester: Értelmezése szerint a használati jog a fenntartói jogot jelenti.

Pándi Gábor: Mindenki az aulával és a színházteremmel foglalkozik, de a tornateremre is gondolni kell. Mivel épül egy hatalmas nagy tornaterem, és a vörösvári sportegyesületek is helyhiányban szenvednek télen, ezért erre is kell gondolni. A tornaterem használatát is szabályozni kell, hogy ne forduljon elő az az eset, hogy a vörösvári sportolók nem tudják igénybe venni.

Müller Márton: Úgy gondolja, hogy ha feltételt szabnak, akkor a többi intézményt is kötelezhetik.

Falics János: A tornaterem használatának rezsiköltsége van, ezért az új fenntartót nem lehet kötelezni arra, hogy ingyen adja használatba.

Temesvári Anna: Úgy gondolja, hogy egy kölcsönös bizalmat feltételezni kell. A Gimnázium igazgatója megígérte, hogy ha szüksége lesz a városnak a termekre, akkor azt egy egyeztetés után biztosítani fogja. Többször hangsúlyozták, hogy nem akarják maguknak kisajátítani az épületet.

Pándi Gábor: Ő sem arra gondolt, hogy ingyen kell használatba adni a tornatermet. Amint lejár a 15 alkalom, utána a fenntartó meghatároz egy összeget, amit fizetni kell a terem használatáért. Kéri, hogy a feltételeket szabályozzák le.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A színházterme és az aula kölcsönös használatáról esett eddig szó, valamint a térítésmentességen van a hangsúly. Egy új határozati javaslat megszerkesztését kéri Pándi Gábor képviselő úrtól. A következő napirendnél, amikor dönt a Képviselő-testület a Gimnázium átadásáról, akkor a megállapodás egyik része a terem használata. Heinek Ottó úrral tárgyalt és nyilvánvalóvá kívánják tenni azt, hogy a Zeneiskola nem csak abban az épületben működik, amelyet le kívánnak bontani, hanem délutáni teremhasználata is van egyéb helyiségekben. A megállapodás tartalmazza a Zeneiskola működési feltételeinek a biztosítását egy meghatározott térítés fejében. A működési költségek a Zeneiskolánál is fel fognak merülni. A bérleti díjat a Német Nemzetiségi Önkormányzat fogja megállapítani. Véleménye szerint ebbe a kategóriába kell a tornaterem használatát is besorolni. Módosító indítványa, hogy a határozati javaslat bővüljön ki az aula és a tornaterem használatával. A Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola az aulát a város rendezvényeire használatba adja, ill. térítésmentesen biztosítja, úgy a tornatermet hasonlóképpen biztosítsa a városi sportrendezvényekre.

Falics János: Úgy gondolja, hogy a város a színházteremet és a tornateremet a rendezvényekre összesen 15 alkalommal kapja meg.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A színházteremre és az aulára a korlátozás nélküli térítésmentes használat szerepelt az eredeti határozati javaslatban, amivel kibővült az a városi sportrendezvényről szól. A határozati javaslat címe a tornaterem használatával bővül ki. Az utolsó mondat a következőképpen szól: „Az aulát és a tornatermet a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola használatába adja úgy, hogy Pilisvörösvár Város rendezvényeire térítésmentesen rendelkezésre bocsátja.”

Falics Jánosné: Ismertette a határozati javaslatot. Kérdése, hogy a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskolának a használatba adás után semmi köze nincs a színházteremhez?

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Az első számú rendelkezési jog a Zeneiskoláé, mert ő használja többet.

Falics Jánosné: Úgy értelmezi, hogy a Gimnázium a saját termét veheti bérbe a Zeneiskolától.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Miután a színházteremben a rendezvények száma többször városi rendezvény, ezért a használója elsősorban a Zeneiskola. A Zeneiskola aulája és a színházterem kapcsolódik össze.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Az OKB ülésen jelezte, hogy számára nem megfelelő a javaslat. Kiindulópontként 50-50 %-os fenntartói megosztást javasolt az első évre. A Gimnázium is vállalja a plusz költségeket.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Úgy gondolja, hogy elsősorban az alapokban kell megállapodni, ami a fenntartói átadás. A megállapodásban rögzíteni tudják azt, hogy ha a Német Önkormányzat lesz a Gimnázium fenntartója, akkor ez nem jelenti azt, hogy a Város ki van zárva. A város rendezvényei továbbra is helyet kapnak az intézményben.

A Képviselő-testület nem hozhat olyan határozatot, melyben az Országos Német Önkormányzatról rendelkezik. Megerősíti azt, hogy ha ők lesznek a fenntartók, akkor az aulát a Gimnázium a Város rendezvényeire biztosítani fogja.

Szakszon József alpolgármester: A Gimnáziumot az Önkormányzat átadja az Országos Német Önkormányzatnak. Az Önkormányzat, mint tulajdonos a feltételeket szeretné tisztázni, és ez nem hatáskörátlépés.

Temesvári Anna: A Színházterem közös használatáról az átadó és az átvevő Önkormányzat megállapodásban döntsön az intézményvezetők véleményének ismeretében. A Képviselő-testület arról dönt, hogy a Zeneiskolához tartozzon a koncertterem.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: A határozati javaslatban megnevezésre kerül a tulajdonos, ami a színházterem esetében a Zeneiskola, az aula tekintetében pedig a Gimnázium.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: A Képviselő-testület nem rendelkezhet arról, hogy az Országos Német Önkormányzat mit és kinek ad használatba. A zárójeles megjegyzéssel bármelyik városban működő egyesület és intézmény bármikor használhatja az aulát.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Felkérte Sax Lászlót, hogy ismertesse a képviselőkkel, hogy a kulturális egyesületek és az önkormányzati intézmények hogyan kerültek módosításként a határozati javaslatba.

Sax László, NNKÖ elnöke: Javasolta, hogy amennyiben a rendezvények a Gimnáziumban kerülnek megrendezésre, úgy egy későbbi időpontban kidolgozásra kell, hogy kerüljön az, hogy milyen módon lehet a rendezvényeket biztosítani, esetleg finanszírozni. A színházterem és az aula kapcsolata egy kölcsönös egyesség alapján kell, hogy működjön.

Falics Jánosné: Javasolja, hogy legalább 15 alkalmat a Gimnáziumnak is juttassanak.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Az aulára vonatkozó módosító javaslata a következőképpen hangzik: „Pilisvörösvár Város Önkormányzata fenntartja azt a jogát, hogy az aulát a városi rendezvényein az Önkormányzat kulturális egyesületei és intézményei ingyenesen használhatják.”

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: A Polgármester Asszony módosító javaslatával egyet ért, de a zárójelben lévő szöveg kerüljön kihúzásra.

Temesvári Anna: Az aulát kétszer használják egy évben, de azért szeretnék megtartani a lehetőséget, hogy ott legyenek, mert az aula összeköttetésben van a konyhával, és így tudnak állófogadást rendezni.

Sax László, NNKÖ elnöke: Javasolja, hogy a színházteremnél foglalják bele az 50-50%-ot a határozati javaslatba.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Az OKB ülésen elhangzott, hogy a színháztermet azért kellett használni délelőtt, mert tanterem hiány volt. Bővíteni fogják az iskolát, és ekkor a színháztermet a rendeltetésének megfelelően fogják használni. Azért fognak a Zeneiskolánál megjelenni a színházteremmel kapcsolatos működési kiadások, mert többször használja.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Úgy gondolja, hogy a színháztermet többször használta a Gimnázium, mint a Zeneiskola, ezért a költségeket is szívesen átvállalják.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Szavazásra tette fel a módosított határozati javaslatot.

No: 5

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 148/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata a Szabadság út 21. sz. alatti színházterem, aula és tornaterem használatáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a kizárólagos tulajdonát képező 4203 hrsz. számú ingatlan - Szabadság út 21. szám - a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola és a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola által közösen használt színháztermet a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola használatába adja. A színházterem közös használatáról az átadó és átvevő Önkormányzat megállapodásban döntsön az intézményvezetők véleményének ismeretében.

Pilisvörösvár Város Önkormányzata fenntartja azt a jogát, hogy az aulát és a tornatermet a város rendezvényein térítésmentesen használhassa.

Határidő: 2004. július 01.

Felelős: intézmények vezetői, polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 13 igen és 1 tartózkodás szavazattal hozta.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

2. napirendi pont

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola fenntartói jogának átadása (Et.: 145/2004.)

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, majd felkérte Kutasi Jánosné, hogy ismertesse a megállapodásban történt változtatásokat.

Kutasi Jánosné vezető főtanácsos: Ismertette a változtatásokat.

- Az 1.) pontban az Átvevő a feladat ellátását **2004. év 07. hó 01.** napjától határozatlan időre, **de legalább 10 évre** átveszi Átvevőtől.
- Átadó részére az alábbiakban biztosít **véleményezési** jogot.
- A **véleményezési** jog gyakorlására 30 nap áll rendelkezésre, ha 30 napon belül a fenntartó nem nyilatkozik, megadottnak kell tekinteni.
- Átvevő a használatba adott ingó és ingatlan vagyont csak az átadáskor hatályos Alapító okirat szerinti oktatási célra használhatja. **Törlésre kerül a középfokú szó.**
- Átvevő jogosult az indokolt felújítási, korszerűsítési és beruházási munkálatokat (beruházási jellegű beszerzéseket) saját forrásból, illetve intézményi bevételből finanszírozni és elvégeztetni, melyhez az előre megküldött tételes költségvetés alapján köteles Átadó tulajdonosi hozzájárulását beszerezni. **Törlésre kerül a halaszthatatlan szó.**
- A 6.) pont kiegészült az időkorlátokkal: **2004. június 30., 2004. szeptember 30.**
- A 7.) pont kiegészül az időponttal: **2004. 06. 30.**
- A 9.) pontban az Intézmény szó helyett az **Átadó** szó kerül beírásra.
- A 10.) pontban törlésre kerülnek a „**teljes mértékben átadni**” szavak.
- A 11.) pont kiegészül a db számmal: **2**
- A 15.) pontban a Pest Megyei Bíróság helyett a **Budakörnyéki Bíróság** kerül beírásra.
- A 12.) pont kiegészül „**az áthúzódó kiadások figyelembevételével**”.

Szakszon József alpolgármester: Úgy gondolja, hogy a Képviselő-testületnek egy felelősségteljes döntést kell meghoznia. Egy ilyen volumenű döntésnél elvárja az előterjesztés készítőjétől, hogy a végleges megállapodást terjessze a Képviselő-testület elé. Kérdése, hogy a mellékleteket ki fogja elkészíteni, mert szerepel benne a helységek használati rendje is.

Felsorolta a megállapodással kapcsolatos kifogásait. Kéri a 4.) pont 4. bekezdésének értelmezését.

Kutasi Jánosné vezető főtanácsos: Ez a pont azért került bele a megállapodásba, mert amennyiben a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata nem tudja fenntartani az intézményt, vagy más célra kívánná használni, akkor az

Önkormányzat vissza tudja venni.

Szakszon József alpolgármester: Az „Átvevő jogai és kötelezettségei” című felsorolás 9.) bekezdésének utolsó mondatával nem ért egyet. Javasolja, hogy csak a tulajdonos írásbeli hozzájárulásával lehessen változtatásokat kezdeményezni. Kérdése, hogy az Önkormányzatnak milyen anyagi kötelezettségei maradnak meg?

Kutasi Jánosné vezető főtanácsos: A tulajdonosi kötelezettségek maradnak meg. A használattal járó kötelezettségek a fenntartót terhelik.

Falics János: A 14.) ponttal kapcsolatban szeretne felvilágosítást kérni.

Kutasi Jánosné vezető főtanácsos: A pályázati önrészt jelenti, amit az igazgató úr 2003. április 16-án küldött levelében vállalt.

Falics János: Úgy gondolja, hogy ez a téma gondosabb tárgyalást igényel.

Grósné Krupp Erzsébet, polgármester: Az Országos Német Önkormányzat a megállapodás-tervezetet ebben a tekintetben nem véleményezte. Vállalja a korábbi kötelezettségek teljesítését.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Először 2003. év végén került szóba az intézmény átvétele. 2004. februárjában a Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése határozott ez ügyben. A Parlamenti döntés május 17-én született meg, és június 2-án lépett hatályba a törvény.

A Polgármester Asszony kérte, hogy az átvételről szóló megállapodásokat halasszák el addigra, amikor a Parlamenti döntés már megszületik. A megállapodással akkor kezdtek foglalkozni, amikor a döntést kihírdették a Magyar Közlönyben. A megállapodás-tervezet 14.) pontja számukra is új információ.

Az előző tervezetben ez a pont nem szerepelt. Hasonló intézmény átvételi megállapodást kötöttek meg Pécs Önkormányzatával, egy héttel ezelőtt. A célszerű megoldást abban az esetben úgy hozták, hogy az ingatlan tulajdonjoga változatlanul a városé, ezért ebben semmilyen változás nem történik. Az alapbiztosítást, mely az ingatlanban esetlegesen bekövetkező biztosítási károkra vonatkozik, azt a tulajdonos viseli. Az átvevő kötelezi, hogy az általa bevitt értéket, vagyontárgyakat, műszaki berendezéseket, számítógépet stb., lebiztosítja. A 9.) pontban rögzítettek nem az intézményt, hanem az Önkormányzatokat érintik. Az átvevő nem tud azért felelősséget vállalni, amiért az intézmény július 1-jét megelőzően kötelezettségeket vállalt. Szakmai és pénzügyi felelősséget csak július 1-je után tudnak vállalni.

Falics János: Kérdése, hogy dr. Guth Zoltán tudja-e 2004. június 30-ig a kötelezettségvállalásokat teljesíteni?

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: A Kábel TV eladásból és az osztalékból 2003. december 9-én átutalták a 17,7 millió Ft-ot, valamint a szakképzési hozzájárulásból 2,6 millió Ft-ot, azaz a 15 millió Ft-ot. A 20 millió Ft-os német támogatás nyilatkozatát a pályázat mellékleteként csatolták. Szeptemberben tárgyaltak a BM képviselőivel, akik megerősítették, hogy biztosítják a 20 millió Ft-ot, de úgy, hogy a számlát be kell nyújtani. A 15.300 e Ft-ot átutalták 2003. december 9-én pályázati önrészként.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Felfüggesztette a napirendi pont tárgyalását, mert a következő napirendi pont ennek a témának egy részét képezi.

3. napirendi pont
2004. évi címzett támogatásról (Et.: 146/2004.)

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, ismertette a bizottságok javaslatait, majd szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő I. sz. határozati javaslatot.

No: 6

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 149/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata a 2004. évi címzett támogatásról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola bővítésére nyert címzett támogatást igénybe veszi.

A 2004. évi XLII. törvény alapján a 66/2003.(IV. 24.) Kt. sz. határozatát az alábbiak szerint módosítja: Pilisvörösvár Város Önkormányzata a pályázathoz 35.300.000 Ft önrészt biztosít a 2004. évi költségvetésben.

Felkéri a Jegyzőt a Költségvetési rendelet módosítására. A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a pályázati igénybejelentőt a fentiek alapján módosítsa, a szükséges szerződéseket írja alá.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester, jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 14 igen és 2 nem szavazattal hozta.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő II. sz. határozati javaslatot.

No: 7

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 150/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata a 2004. évi címzett támogatásról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 65/2003. (IV. 24.) Kt. sz. határozatban a pályázat benyújtásához biztosított önrész összegét 35.300.000,- Ft-ra módosítja az alábbiak szerint:

Kábeltévé eladásából és osztalékból: 12 millió Ft

Német támogatás: 20 millió Ft

Szakképzési hozzájárulásból: 3,3 millió Ft.

A fenti összegeket az intézmény köteles haladéktalanul átutalni a fenntartó számlájára.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester, intézményvezető

A Képviselő-testület a határozatot 15 igen és 1 nem szavazattal hozta.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Bezárta a napirendi pont tárgyalását, majd a 2. napirendi pont tárgyalásához tért vissza. A megállapodás-tervezetet pontról pontra fogja a Képviselő-testület tárgyalni. Ismertette a megállapodás-tervezetben bekövetkezett változtatásokat.

- Az 1.) pontban az Átvevő a feladat ellátását **2004. év 07. hó 01.** napjától határozatlan időre, **de legalább 10 évre** átveszi Átvevőtől.
- Átadó részére az alábbiakban biztosít **véleményezési** jogot.
- A **véleményezési** jog gyakorlására 30 nap áll rendelkezésre, ha 30 napon belül a fenntartó nem nyilatkozik, megadottnak kell tekinteni.
- Az átvevő jogaiból átkerül a biztosítás az átadó jogaihoz, mert az átadónak a kötelessége az ingatlanra vagyombiztosítást kötni.

Szakszon József alpolgármester: A biztosítás nem kerül át, hanem a legrosszabb esetben is csak megosztódik az ingatlan és az ingóságok.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: Ez csak egyezség kérdése.

Szakszon József alpolgármester: Heinek Ottó úr javaslata az volt, hogy az átvevő biztosítást köt a berendezési tárgyakra, az átadó pedig az épületre.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester: A módosítás úgy szól, hogy az átadó köteles az ingatlanra biztosítást kötni. Törlésre kerül a „teljes körű” kifejezés. További módosítások:

- Átvevő a használatba adott ingó és ingatlan vagyont csak az átadáskor hatályos Alapító okirat szerinti oktatási célra használhatja. **Törlésre kerül a középfokú szó.**
- Átvevő jogosult az indokolt felújítási, korszerűsítési és beruházási munkálatokat (beruházási jellegű beszerzéseket) saját forrásból, illetve intézményi bevételből finanszírozni és elvégeztetni, melyhez az előre megküldött tételes költségvetés alapján köteles átadó tulajdonosi hozzájárulását beszerezni. **Törlésre kerül a halaszthatatlan szó.**

Dr. Ritter Imre, a Német Nemzetiségi Önkormányzat jogi képviselője: Ez a pont arra vonatkozik, hogy ha az átvevő a saját forrásából vagy intézmény forrásából csinál valamit. Valamilyen intervallumot meg kell adni, mert ha beruházási célú beszerzés vagy felújítás van, akkor azt megtehetessék.

Szakszon József alpolgármester: Az Önkormányzatnak hozzá kell járulnia ahhoz, ha az épületet bővíteni kívánják, mert a saját tulajdon felett ő rendelkezik.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Az átvevő nem az Önkormányzat hozzájárulása nélkül szeretne bármit is csinálni, csak a maguk számára is szeretnének biztosítékot kapni, hogy nem évekig húzódik el egy döntés.

Müller Márton: Kérdése, hogy mi tekinthető 60 napnak és mi tekinthető nyilatkozatnak? A Képviselő-testület által érdemi döntésnek kell születnie?

Heider László, jegyző: 60 napon belül érdemi döntést kell hoznia a Képviselő-testületnek.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szavazásra tette fel a megállapodás-tervezet 3. oldalán lévő 2. bekezdés utolsó mondatát.

No: 8

A Képviselő-testület a javaslatot 12 igen és 3 nem szavazattal elfogadta.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Tovább ismertette a megállapodás-tervezetben bekövetkezett módosításokat.

- A 6.) pont kiegészült az időkorlátokkal: **2004. június 30., 2004. szeptember 30.**
- A 7.) pont kiegészül az időponttal: **2004. 06. 30.**
- A 9.) pontban az Intézmény szó helyett az **Átadó** szó kerül beírásra.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: A 9.) pont, a jegyzetei szerint másként szól: „Az Átadó kijelenti, hogy az **Intézmény** átadás-étvétel időpontjáig valamennyi áthúzódó kötelezettségét, tartozását kiegyenlítette, illetve ezek fedezete biztosított.”

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: A 9.) pont arról szól, hogy az Önkormányzat jelenti ki, hogy az intézmény valamennyi áthúzódó kötelezettségét, tartozását kiegyenlítette. Kérdés, hogy van-e olyan helyzetben az Önkormányzat gazdálkodási osztálya, hogy nyilatkozni tudjon arról, hogy nincsenek-e a Gimnáziumnak áthúzódó kifizetései, esetleges tartozása, elkötelezettsége, szerződése, amiről az Önkormányzat nyilatkozik, hogy nincs ilyenről tudomása.

Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető: Az intézmény önálló gazdálkodású intézmény, ezért neki kell jelentést tennie.

Falics Jánosné: Úgy értelmezi, hogy az átadónak, - aki jelen esetben az Önkormányzat – kell nyilatkoznia, valamint

az Önkormányzat nyilatkoztatja az intézményt. A szerződést az Önkormányzat köti meg, mert ő az intézmény fenntartója.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Pontosan arról van szó, hogy egy önállóan gazdálkodó intézmény gazdálkodásáért ki a felelős. Kérdése, hogy mikor tudja az igazgató úr a nyilatkozatot rendelkezésre bocsátani?

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: 2003. decemberében született egy nyilatkozat, ami 11.300 e Ft-ról szólt. Az összeg visszaszerzésének a jogát megszerezték, amit holnap reggel megindítanak. Mindent megtesznek azért, hogy az összeget visszakapják, de erre garanciát most nem tud vállalni, mert 24 órával ezelőtt tudta meg, hogy a visszaszerzés joga őket illeti. 2004. június 30-án tudna nyilatkozni. Különleges elkötelezettségük nincs.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Úgy gondolja, hogy a 9. pontot a módosítással együtt el lehet fogadni. Javasolja, hogy ez a pont a megállapodás mellékletét képezze.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Az átvétel időpontjáig, az intézményhez kapcsolódó összes működési engedélyt képtelenség beszerezni. Amennyiben nem tudják beszerezni a szükséges engedélyeket, akkor nem kapnak fejkvótát.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Ebben az esetben az igazgató úrnak most kell nyilatkoznia arról, hogy nincs áthúzódó tartozása.

dr. Guth Zoltán, a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója: Kijelenti, hogy a 11. 300 e Ft-on kívül nincs tartozásuk.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A 11.300 e Ft, amit a pályázatból vissza lehet hozni, az egy nyereséget jelent majd a jövőben. A 2003. évi határozatot a Képviselő-testületnek vissza kell vonnia, amely azt tartalmazza, hogy a szakképzési alapból a pályázat legyen kiegyenlítve. Amennyiben az összeget nem tudják visszaszerezni, akkor az Önkormányzatnál jelentkezik a hiány. Az igazgató úr ígérvényt kapott az összegre, de erre nincs garancia. Szünetet rendelt el.

Szünet 21:37 – 21:56

Grószné Krupp Erzsébet polgármester:

- A 9.) pontot el lehet fogadni, mert a kötelezettség a testület előtt van. Ez a szakképzési alap, de ha ez nem teszi ki a megfelelő összeget, akkor a Képviselő-testület ki fogja egészíteni.
- A 10.) pontnál a „teljes mértékben átadni” szövegrész kerül kihúzásra.
- A 11.) pontnál a zárójelbe beírásra kerül „2 db”.
- A 12.) pontnál beszúráásra kerül „az áthúzódó kötelezettségvállalások figyelembe vételével”.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: A 12.) pontot, a következőképpen javasolja, hogy szóljon „Az átadó az intézmény által vállalt kötelezettségeket csak a költségvetési rendelet időarányos részének erejéig

vállalja az áthúzódó kiadások figyelembevételével.”

Grószné Krupp Erzsébet polgármester:

- A 13.) pontban nincs változás.
- A 14.) pont kimarad, ezért a sorszámok változnak.
- A 15.) pontban pontosítás történik: „**Budakörnyéki Bíróság**”.

A Megállapodásban minden változtatás átvezetésre került. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot azzal a módosítással, hogy beírásra kerül: „határozatlan időre, **de legalább 10 évre** átadja” szövegrész.

No: 10

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 151/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola fenntartói jogának átadása

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola fenntartói jogát A nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 47. §-nak (4) bekezdése alapján 2004. július 1-jétől határozatlan időre, **de legalább 10 évre** átadja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a mellékelt Megállapodás aláírására, valamint a fenntartói jog átadásával kapcsolatos nyilatkozatok, jegyzőkönyvek aláírására.

A Képviselő-testület felkéri a Jegyzőt, hogy a fentiek alapján a költségvetési rendelet módosítását készítse elő, terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: 2004. július 01.

Felelős: polgármester, jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 15 igen szavazattal hozta.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Bezárta a napirendi pont tárgyalását. A megállapodás, ami aláírásra fog kerülni, reméli mindenki reményét teljesíteni fogja. Reméli, hogy mind a Zeneiskola, a Gimnázium, az Országos Német Önkormányzat, és a Pilisvörösvári Önkormányzat minden résztvevője, akikre nagy teher hárul, kompromisszumkészség és egyezsége való törekvés alakul ki. Egymás segítsége nélkül az elkövetkező 10 évben semmilyen eredmény nem várható. Az eddigi tárgyalások folyamán kijelenti, hogy az Országos Német Önkormányzat a tárgyalásokban együttműködő készséget és kompromisszumot mutatott.

Heinek Ottó, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Megköszönte a döntés eredményét. Véleménye, hogy mindenki számára fontos döntés született. A megállapodások, akár holnap is aláírhatóak. Június 1-jétől az Országos Önkormányzathoz kell, hogy folyósítsa az Államkincstár a fejkvótát. Javasolja, hogy egy év múlva nézze meg a Képviselő-testület, hogy mit sikerült elérniük.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: A vendégekre való tekintettel javasolja, hogy következő napirendként a Szabadság úti Óvoda bővítéséhez forrás biztosítása (Et.: 143/2004.) című előterjesztés kerüljön megtárgyalásra, majd azt követően az eredményhirdetés.

No: 10

A Képviselő-testület a napirend módosítást 12 igen szavazattal elfogadta.

4. napirendi pont

Szabadság úti Óvoda bővítéséhez forrás biztosítása (Et.: 143/2004.)

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, majd ismertette a Bizottságok javaslatait.

Szakszon József alpolgármester: Arról volt szó, hogy előbb lezárják a vizsgálatot, és utána döntenek a forrás biztosításáról.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Javasolja összevonni a jelentés tárgyalását a forrás biztosításáról szóló napirenddel.

Szakszon József alpolgármester: Nem tudja, hogy miért került az előterjesztésre, hogy „bizalmasan kezelendő”, mert nyílt ülésen történik a tárgyalása. A jegyzői jelentés megmaradt azon a szinten, amit a Képviselő-testületi ülésen tapasztaltak. A Gazdálkodási osztályvezető sem arra válaszol a jelentésben, ami a kérdés. Véleménye, hogy ezért felesleges volt akár a papírt is kinyomtatni.

Falics János: A Jegyző úr jelentéséhez szeretne hozzászólni, ezért kéri a zárt ülés elrendelését.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szavazásra tette fel a napirend zárt ülésen történő tárgyalását.

No: 12

A Képviselő-testület a zárt ülésen történő tárgyalást 9 igen és 6 nem szavazattal elfogadta.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Zárt ülést rendelt el.

Zárt ülésről külön jegyzőkönyv, és jelenléti ív készült.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A napirend folytatása következik. Ismertette a bizottságok véleményét.

Pándi Gábor: Az Ügyrendi Bizottság, a 6 évre felvételre kerülő hitel miatt nem támogatta az előterjesztést. Javasolja, hogy a hitelfelvétel helyett a megrekedt sportcentrumra elkülönített pénzeszközből biztosítsák a hiányzó fedezetet, amelyet a későbbiekben visszafótolnak.

Müller Márton: Nem tartja korrekt javaslatnak.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Pándi Gábornak volt egy módosító indítványa.

Temesvári Anna: A napirendhez vendégek is érkeztek, ezért javasolja részükre a tanácskozási jog megadását.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: A módosító indítvány azt tartalmazza, hogy 2004. évben a 70 millió Ft-ot a költségvetés átcsoportosítással biztosítsa a Képviselő-testület. 2005. évben a fennmaradó II. ütem fedezetére várható 50 millió Ft forrása a Szent István úti Óvoda értékesítése és a pályázaton nyerhető összeg. A költségvetési rendelet a határozatban foglaltak szerint módosításra kerül.

No: 13

A Képviselő-testület a módosító indítványt 7 igen, 4 nem és 2 tartózkodás szavazattal elvetette.

Grószné Krupp Erzsébet, polgármester: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő eredeti határozati javaslatot.

No: 14

A Képviselő-testület a határozati javaslatot 8 igen, 6 nem szavazattal elvetette.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

4. napirendi pont
Pilisvörösvár Szabadság úti Óvoda bővítésének pályázati értékelése
(Et: 147/2004.)

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, majd szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő III. sz. határozati javaslatot.

No: 15

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének 152/2004. (VI. 17.) Kt. sz. határozata Pilisvörösvár Szabadság úti Óvoda bővítésének pályázati értékeléséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szabadság úti Óvoda bővítésének kivitelezésére kiírt pályázatot a Közbeszerzésekről szóló 1995. évi XL. Törvény 55. § (4) bekezdése, illetve a 60. § (1) bekezdésének e) pontja alapján a közbeszerzési eljárást érvényesnek, de eredménytelennek nyilvánítja.

Felkéri a Polgármestert, a fentiek szerinti eredményhirdetésre.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 14 igen szavazattal hozta.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester: Megköszönte a jelenlévők munkáját és bezárta a Képviselő-testület nyílt ülését 23:02-órakor.

K.m.f.

Grószné Krupp Erzsébet
polgármester

Heider László
jegyző